

**DE** Betriebsanleitung  
**EN** *Operating manual*

14793



**DE** **NH-Sicherungsunterteile Größe 1XL-3L 1500V**  
**U1XL-1IGZ..., U2XL-1IGZ..., U3L-1IGZ...**

**EN** ***NH fuse-bases size 1XL-3L 1500V***  
***U1XL-1IGZ..., U2XL-1IGZ..., U3L-1IGZ...***



<b>DE</b> <b>Warnung</b>	<b>EN</b> <b>Warning</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Gefährliche elektrische Spannung!</li> <li>· Kann zu elektrischem Schlag und Verbrennungen führen.</li> <li>· Vor Beginn der Arbeiten Anlage und Gerät spannungsfrei schalten.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· <i>Hazardous voltage!</i></li> <li>· <i>Can cause electrical shock and burns.</i></li> <li>· <i>Disconnect power before proceeding with any work on this equipment.</i></li> </ul>



<b>DE</b> <b>Hinweis</b>	<b>EN</b> <b>Advice</b>
<p>Das in dieser Betriebsanleitung beschriebene Produkt darf nur von dafür ausgebildetem elektrotechnischen Fachpersonal installiert und bedient werden.</p> <p>„Laien“ dürfen diese Produkte nicht installieren oder bedienen, weil sie die Tragweite von Handlungen nicht absehen können.</p>	<p><i>The product described in this operating manual may be installed only by electrotechnically qualified personnel.</i></p> <p><i>“Laymen” must not install or operate because they cannot foresee the possible consequences of their actions.</i></p>

(ZH)

**操作说明**

NH低压高分断熔断器底座  
尺寸**1XL-3L 1500V**  
**U1XL-1IGZ..., U2XL-1IGZ..., U3L-1IGZ...**

**告警**

危险电压会导致触电或起火！  
确保该设备在接入电网前断开所有电源！

**建议**

该操作手册描述的产品必须由专业的电气人员安装。  
“非专业人士”决不可安装或操作该产品，因其无法预见其行为可能导致的结果。

(ES)

**Manual de instrucciones**

Bases Portafusibles NH tamaño  
**1XL-3L 1500V**  
**U1XL-1IGZ..., U2XL-1IGZ..., U3L-1IGZ...**

**Atención**

Tensión peligrosa!  
Puede causar electrocución por descarga eléctrica y quemaduras. Desconectar antes de cualquier manipulación.

**Advertencia**

El producto descrito en este manual ha de ser instalado y manipulado exclusivamente por personal técnicamente cualificado. Personas inexpertas y no calificadas han de abstenerse de su manipulación al no poder prever las consecuencias de sus acciones.

(CS)

**Návod k použití**

Pojistkový spodek nn Velikost  
**1XL-3L 1500V**  
**U1XL-1IGZ..., U2XL-1IGZ..., U3L-1IGZ...**

**Upozornění**

Nebezpečné elektrické napětí!  
Může způsobit úraz elektrickým proudem  
Před začátkem práce na tomto zařízení odpojte přístroj od napětí

**Doporučení**

Přístroj popsaný v návodu použití může instalovat a obsluhovat pouze osoba s příslušnou kvalifikací.  
Nekvalifikované osoby nemohou obsluhovat a instalovat toto zařízení, protože nemohou předvídat možné následky svých konání.

(PL)

**Instrukcja obsługi**

Podstawy bezpiecznikowe  
NH wlk.**1XL-3L 1500V**  
**U1XL-1IGZ..., U2XL-1IGZ..., U3L-1IGZ...**

**Uwaga**

Niebezpieczne napięcie! Może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym lub do poparzeń. Przed rozpoczęciem prac wyłączyć napięcie!

**Wskazówka**

Opisany w tej instrukcji produkt może być montowany i obsługiwany tylko przez fachowy personel. Osoby nieprzeszkolone nie powinny obsługiwać ani montować tego typu produktów ponieważ nie są w stanie przewidzieć skutków oddziaływania.

(IT)

**Manuale operativo**

Basi NH grandezza **1XL-3L 1500V**  
**U1XL-1IGZ..., U2XL-1IGZ..., U3L-1IGZ...**

**Attenzione**

Tensione pericolosa!  
Può causare shock elettrici e bruciature.  
Togliere l'alimentazione prima di procedere con qualsiasi tipo di lavoro su questo prodotto.

**Avviso**

Il prodotto descritto in questo manuale operativo può essere installato solo da personale elettrotecnico qualificato.  
Persone non adeguatamente addestrate non possono installare o operare su tale prodotto in quanto potrebbero non essere in grado di prevedere le conseguenze delle loro azioni.

(NL)

**Gebruiksaanwijzing**

NH-mespatroonhouders grootte  
**1XL-3L 1500V**  
**U1XL-1IGZ..., U2XL-1IGZ..., U3L-1IGZ...**

**Waarschuwing**

Gevaarlijke elektrische spanning kan een elektrische schok of verbrandingen veroorzaken!  
Maak voor de werkzaamheden beginnen het apparaat spanningsloos!

**Aanwijzing**

Het in deze montage instructie beschreven produkt mag alleen door geschoold elektrotechnisch vakpersoneel worden geïnstalleerd en bediend. “Leken” mogen deze produkten niet installeren of bedienen, omdat zij de consequenties niet overzien kunnen.

(SL)

**Navodila za uporabo**

NV podnožja; velikosti **1XL-3L 1500V**  
**U1XL-1IGZ..., U2XL-1IGZ..., U3L-1IGZ...**

**Opozorilo**

Nevarno visoka napetost!  
Lahko povzroči električni udar in opekline.  
Pred kakršnikoli delom na tej napravi izključite napajanje.

**Nasvet**

Ta izdelek lahko vgradi samo elektrotehnično usposobljena oseba.  
Nestrokovnjak ga ne sme vgraditi ali uporabljati zaradi tega, ker ne zna predvideti mogočih posledic nepravilne vgradnje ali uporabe.

(FR)

**Notice d'installation**

Portes-fusibles taille NH-**1XL-3L 1500V**  
**U1XL-1IGZ..., U2XL-1IGZ..., U3L-1IGZ...**

**Avertissement**

Tension électrique dangereuse! Ceci peut mener aux chocs et aux combustions électriques.  
Avant d'effectuer des travaux veuillez à mettre l'installation hors tension.

**Remarque**

Le produit décrit dans cette notice d'installation ne peut être installé et commuté que par un électricien qualifié.  
«Non-initiés» ne peuvent pas installer ou utiliser ces produits parce qu'ils ne peuvent pas prévoir les conséquences de leurs actes.



**(DE)** **Achtung!**  
Nur Sicherungseinsätze mit ver-  
silberten Messern bzw. ver-  
silberte Trennmesser verwenden.

**(EN)** **Attention!**  
*Only apply fuse-links with  
silver-plated contacts or  
silver-plated solid-links.*

**(ZH)** 注意！  
仅配合镀银触头的熔断器或隔离刀片  
使用！

**(IT)** **Attenzione!**  
Utilizzare unicamente fusibili  
o coltelli di neutro con contatti  
argentati.

**(ES)** **Atención!**  
Instalar exclusivamente fusibles con  
las cuchillas de contacto plateadas.

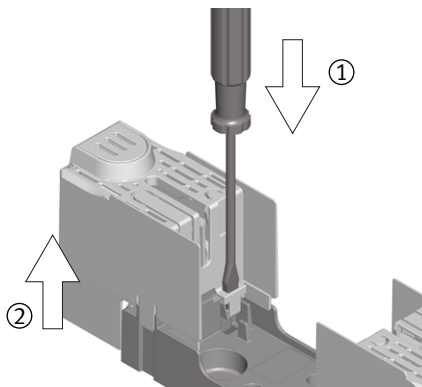
**(NL)** **Opgelet!**  
Alleen mespatronen (of  
scheidingsmessen) met  
verzilverde messen toepassen.

**(CS)** **Upozornění!**  
Používejte pouze pojistkové vložky  
s postříbřenými kontakty a rovněž  
i zkratové spojky s postříbřenými  
kontakty.

**(PL)** **Uwaga!**  
Należy stosować tylko bezpieczniki  
lub zwory które mają srebrzone noże.

**(SL)** **Pozor!**  
Dovoljena samo uporaba NV  
talilnih vložkov s srebrenimi kontakti  
ali srebrenih NV ločilk.

**(FR)** **Attention!**  
N'utilisez que des fusibles  
à couteaux ou barrettes de  
neutre argentées.



**(DE)** Demontage der Kontaktdeckungen

**(EN)** Removal of contact covers

**(ZH)** 可拆卸式触头盖罩

**(IT)** Rimozione delle coperture  
dei contatti

**(ES)** Desmontaje del protector de  
contactos

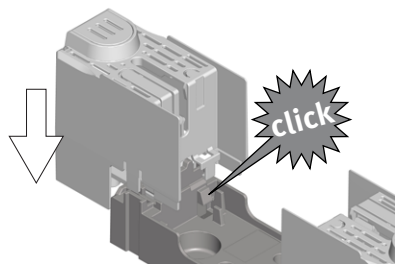
**(NL)** Demontage van de  
contactafdekkingen

**(CS)** Demontáž krytů kontaktů

**(PL)** Demontaż osłon styków

**(SL)** Odstranitev kontaktnega pokrova

**(FR)** Démontage de les cache-bornes



**(DE)** Montage der Kontaktdeckungen

**(EN)** Mounting of contact covers

**(ZH)** 安装触头盖罩

**(IT)** Assemblaggio delle coperture  
dei contatti

**(ES)** Montaje del protector de contactos

**(NL)** Montage van de  
contactafdekkingen

**(CS)** Montáž krytů kontaktů

**(PL)** Montaż osłon styków

**(SL)** Vgradnja kontaktnega pokrova

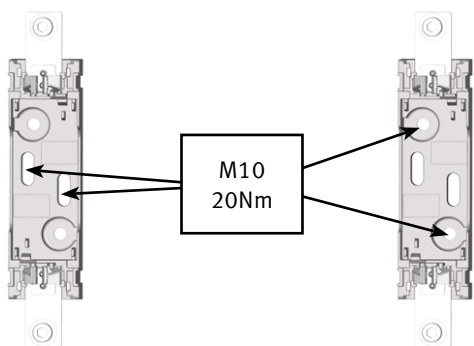
**(FR)** Montage de les cache-bornes



- (DE)** Hinweis – Gerät niemals an den Kontakten greifen oder festhalten, wenn Kontaktdeckungen demontiert.
- (EN)** Advice – Do not grab or hold the base at the contacts with covers removed.
- (ZH)** 建议  
当触头盖罩拆除时，请勿直接触摸或紧握熔断器底座的触头。
- (IT)** Avviso – Evitare di toccare i contatti una volta rimossa la loro protezione.

- (ES)** Advertencia – Evitar la manipulación de la base o de las conexiones con los protectores de los contactos desmontados.
- (NL)** Aanwijzing – Voorkom aanraking of vasthouden van de contacten bij gedemonteerde contactafdekkingen.
- (CS)** Upozornění – Při demontáži krytů se vyhněte dotyku kontaktů.

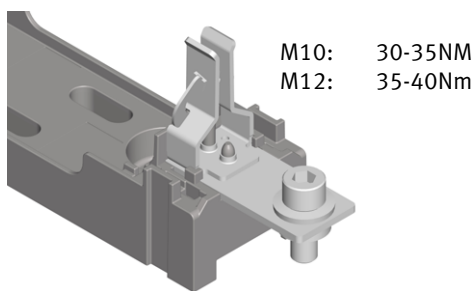
- (PL)** Uwaga – Unikać chwytania lub trzymania kontaktów aparatu przy zdemontowanych osłonach izolacyjnych.
- (SL)** Opozorilo – Izogibajte se dotikanju kontaktnega dela, ko je odstranjen pokrov kontaktnih peres.
- (FR)** Attention – Évitez de prendre ou la mise en service de l'appareil avec caches-bornes démontés.



- (DE)** **Befestigung auf Montageplatte:**  
Innenliegende Befestigungspunkte;  
Außenliegende Befestigungspunkte
- (EN)** **Assembly on mounting plate:**  
Inner mounting points;  
Outer mounting points
- (ZH)** 安装到固定底板上:  
内部安装固定点;  
外部安装固定点
- (IT)** **Fissaggio su piastra di fondo:**  
Punti di fissaggio interni;  
Punti di fissaggio esterni

- (ES)** **Ensamblaje sobre placa de montaje:**  
Puntos de montaje interiores;  
Puntos de montaje exteriores
- (NL)** **Bevestiging op montageplaat:**  
Binnenliggende bevestigingspunten;  
Buitenliggende bevestigingspunten
- (CS)** **Upevnění na montážní desku:**  
Vnitřní montážní body;  
Vnější montážní body

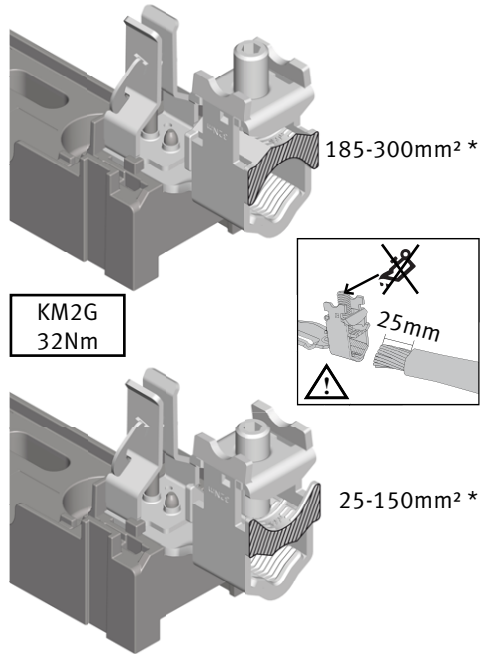
- (PL)** **Mocowanie na płytę montażową:**  
Wewnętrzne miejsca mocowania;  
Zewnętrzne miejsca mocowania
- (SL)** **Montaža na montažno ploščo:**  
Notranje točke vgradnje;  
Zunanje točke vgradnje
- (FR)** **Montage mural sur plaque de montage:**  
Points de fixation centraux;  
Points de fixation externes



- (DE)** Flachanschluss
- (EN)** Flat terminal
- (ZH)** 扁平端子
- (IT)** Terminali piatti

- (ES)** Conexión plana
- (NL)** Vlak-aansluiting
- (CS)** Plochý vodič

- (PL)** Przyłącze płaskie
- (SL)** Flat terminal
- (FR)** Raccordement fileté



(DE)

### V-Rahmenklemme KM2G

**\* Anschluss von Aluminiumleitern:**

Oxid-Schicht unmittelbar vor dem Kontaktieren von den Leiterenden mechanisch entfernen und mit säure- und alkalifreiem Fett behandeln. Nach 200 Betriebsstunden mit Nenn Drehmoment nachziehen.

(EN)

### V box terminal

**\* Connection of aluminum conductors:**

Mechanically remove the oxide coating at the conductor ends immediately before connection and treat with acid- and alkali-free grease. Retighten with rated torque after 200 operating hours.

(ZH)

### V型盒式端子

\* 铝导线连接：在接线前，要用工具去除导体末端的氧化层，并涂上中性导电膏（不含酸或碱）。当200个工作小时后，需要以正常扭矩重新紧固。

(IT)

### Terminali a forma di V

**\* Connessione di conduttori in alluminio:**

rimuovere meccanicamente la patina ossidante alle estremità del conduttore subito prima della connessione e trattare con grasso non acido né alcalino. Serrare nuovamente, utilizzando la forza di serraggio nominale, dopo 200 ore operative.

(ES)

### Bornes V

**\* Para conductores de aluminio:**

Eliminar mecánicamente el óxido entre conductor y terminal. Antes de su montaje adecuar con grasa de contacto libre de álcalis. Apretar con par nominal después de 200 horas de funcionamiento.

(NL)

### V-mantelklem KM2G

**\* Aansluiten van aluminium geleiders:**

Kort voor de montage van de geleider de oxidelaag op de uiteinden mechanisch verwijderen en direct behandelen met een zuur-en alkalivrij vet. Na 200 bedrijfsuren natrekken met het nominale aandraaimoment.

(CS)

### V-svorky KM2G

**\* Připojení hliníkových vodičů:**

Zoxidovaný povrch konce vodičů odstraňte a ihned ošetřete čistou vazelinou bez kyselin a zásad. Po 200 hodinách provozu dotáhněte na jmenovitý moment.

(PL)

### Zacisk ramkowy typu V KM2G

**\* Połączenie kabli aluminiowych:**

usunąć warstwę tlenku z końca przewodu i przetrzeć go smarem bez zawartości kwasów i zasad. Po 200 godzinach pracy należy dokręcić zgodnie ze znamionowym momentem dokręcenia.

(SL)

### V box terminal

**\* Povezava aluminijastih vodnikov:**

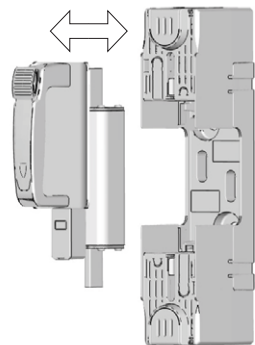
Tik pred montažo ročno odstranite oksidne prevleke na koncih vodnika in jih namažite z maščob, ki ne vsebuje kislin in alkalij. Po 200 urah obratovanja ponovno preveriti pritrjenost kontaktnih vijakov z nazivnim navorom

(FR)

### Borne à cage type V

**\* Connexion des conducteurs en aluminium:**

Avant le premier contact: enlevez mécaniquement la couche d'oxyde des extrémités des conducteurs et traitez les avec une graisse non acide et non alcaline. Après 200 Heures de service, effectuez un serrage au couple nominal.



(DE)

Sicherungseinsatz einsetzen und entnehmen. Immer NH-Sicherungsaufsteckgriff benutzen!\*

(EN)

Insert and remove fuse-link. Always use fuse handle!\*

(ZH)

插入或拔出熔断器。使用熔断器插拔手柄!\*

(IT)

Inserimento e rimozione fusibile. Utilizzare sempre l'apposita maniglia!\*

(ES)

Insertar en el soporte del fusible y retirar. Utilizar siempre empuñaduras de manipulación!\*

(NL)

Mespatroon plaatsen en verwijderen. Altijd een NH-mespatroontrekker (handgreep) gebruiken!\*

(CS)

Vložení a vytažení pojistkových vložek. Vždy použijte pojistkový držák!\*

(PL)

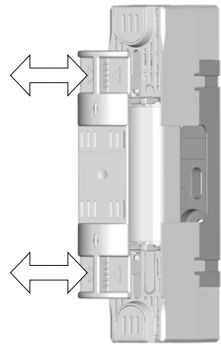
Włożyć i wyciągnąć wkładkę bezpiecznikową. Używać zawsze uchwytu do bezpieczników NH!\*

(SL)

Vstavite in odstranite talilni vložek. Vedno uporabite ročaj!\*

(FR)

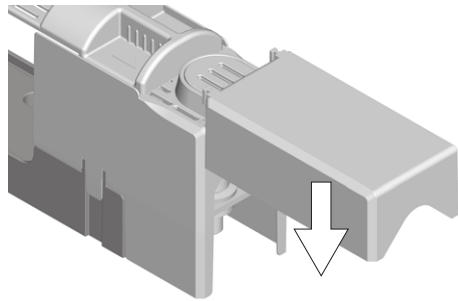
Insérer et retirer des cartouches-fusibles. Utiliser toujours une poignée d'extraction pour fusibles!\*



- DE** Griffflaschenabdeckung (Zubehör)  
**EN** Gripping lug cover (accessory)  
**ZH** 面板盖罩 (附件)  
**IT** Protezione parte attiva (accessorio)

- ES** Cubierta clipada (accesorio)  
**NL** Afdekking voor spanningsvoerende trekoren (toebehoren)  
**CS** Kryt nožových kontaktů (příslušenství)

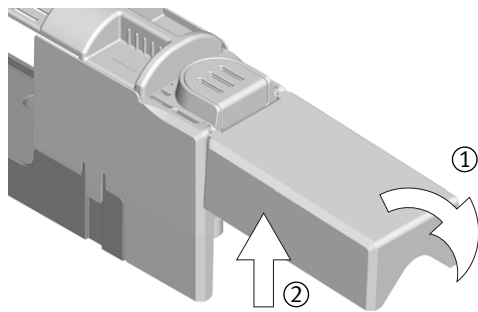
- PL** Osłona zaczepów bezpiecznika (osprzęt)  
**SL** Gripping lug cover (pribor)  
**FR** Protection pour griffes métalliques des fusibles (accessoire)



- DE** Anschlussraumabdeckung (Zubehör) montieren  
**EN** Mounting of terminal cover (accessory)  
**ZH** 安装端子盖罩 (附件)  
**IT** Assemblaggio delle coperture del terminall (accessorio)

- ES** Montaje protector terminales (accesorio)  
**NL** Montage van de afschermkap voor over de aansluiting (toebehoren)  
**CS** Montáž krytu připojení (příslušenství)

- PL** Zamontować osłonę obszaru przyłącza (osprzęt)  
**SL** Montaža prekritja sponk (pribor)  
**FR** Montage coiffe pour plage de sortie (accessoire)



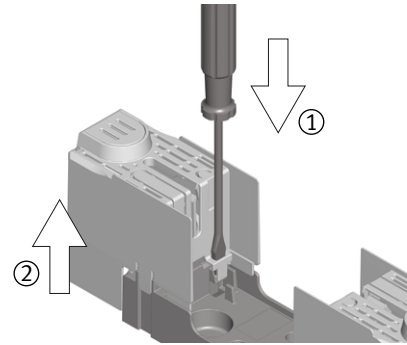
- DE** Anschlussraumabdeckung (Zubehör) demontieren  
**EN** Removal of terminal cover (accessory)  
**ZH** 拆卸端子盖罩 (附件)  
**IT** Rimozione delle coperture del terminall (accessorio)

- ES** Desmontaje protector terminales (accesorio)  
**NL** Demontage van de afschermkap voor over de aansluiting (toebehoren)  
**CS** Demontáž krytů připojení (příslušenství)

- PL** Zdemontować osłonę obszaru przyłącza (osprzęt)  
**SL** Odstranitev prekritja sponk (pribor)  
**FR** Démontage coiffe pour plage de sortie (accessoire)

DE EN ZH IT ES NL

Mechanische Sicherungsüberwachung (Zubehör) montieren/Mounting of mechanical fuse monitoring (accessory)/安装机械式熔断器指示器 (附件)/Assemblaggio del componente per il monitoraggio «meccanico» del fusibile (accessorio)/Montaje del controlador mecánico de monitorización (accesorio)/Mech. zekeringbewaking (toebereiden) monteren/

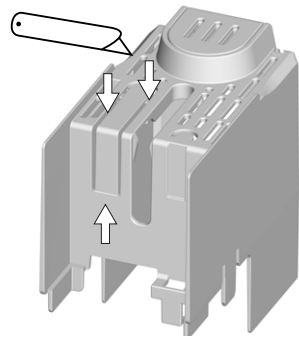


- DE Demontage Kontaktabdeckung
- EN Removal of contact cover
- ZH 拆卸触头盖罩
- IT Rimozione della copertura del contatto

CS PL SL FR

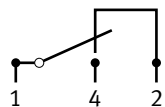
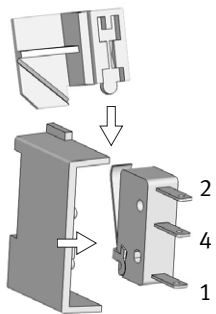
Montáž mechanické signalizace pojistek (příslušenství)/Zamontować mechaniczną kontrolę stanu wkładek bezpiecznikowych (osprzęt)/Montaža of mechanical fuse monitoring (pribor)/Montage contact de défaut détection fusion fusible mécanique (accessoire)

- ES Desmontaje del protector de contactos
- NL Demontage contactafschermkap
- CS Demontáž krytu kontaktů
- PL Demontaż osłon styków
- SL Odstranitev kontaktnega pokrova
- FR Démontage de les cache-bornes



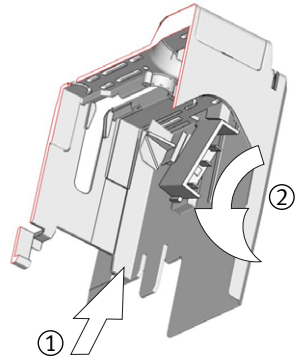
- DE Abdeckung vorbereiten
- EN Prepare cover
- ZH 备用盖罩
- IT Preparazione copertura

- ES Preparación protector
- NL Afdekking gereed maken
- CS Příprava krytů
- PL Przygotować osłonę
- SL Pripravite pokrov
- FR Découpe passage pour percuteur



- DE Kabelkonfektion mit beigefügten isolierten Flachsteckhülsen
- EN Cable harnessing with enclosed insulated faston receptacles
- ZH 帶隔离接插端子的電纜束
- IT Finitura cavo mediante terminale faston isolato

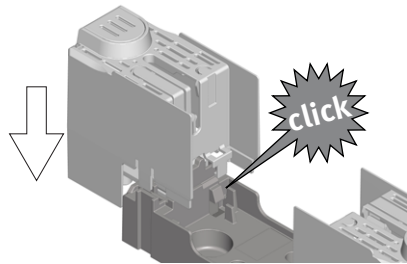
- ES Conjunto de cables aislados con terminales faston
- NL Aansluiting middels meegeleverde gesoleerde fastonstekkers
- CS Příprava kabeláže pomocí přiložených nasuvných spojů
- PL Konfekcjonowanie kabla za pomocą nasadzanych płaskich tulejek
- SL Cable harnessing with enclosed insulated faston receptacles
- FR Connexion des auxiliaires avec cosses à sertir isolées inclus



- DE** Mikroschalter in Kontaktabdeckung einsetzen
- EN** Insert microswitch in contact cover
- ZH** 将微动开关安装在触头盖罩内
- IT** Inserimento del microinterruttore nella copertura del contatto

- ES** Insertar el microinterruptor en el protector de contactos
- NL** Microaschakelaar in contactafschermkap monteren
- CS** Vložte mikrospínač do krytu kontaktů

- PL** Mikroprzełącznik umieścić w osłonie styku
- SL** Vstavite mikro stikalo v kontaktni pokrov
- FR** Placez le micro rupteur dans les cache-bornes



- DE** Montage der Kontaktabdeckung
- EN** Mounting of contact cover
- ZH** 安装触头盖罩
- IT** Assemblaggio della copertura del contatto

- ES** Montaje del protector de contactos
- NL** Montage van de contactafschermkap
- CS** Montáž krytu kontaktů

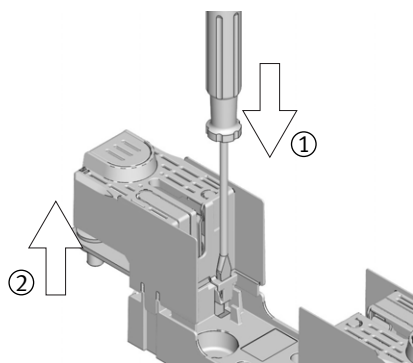
- PL** Montaż osłon styków
- SL** Montaža kontaktnega pokrova
- FR** Montage de les cache-bornes

**DE EN ZH IT ES NL CS**

Montage von Universalstrommessumformer (Variante.../HSO/H/W)/Mounting of universal current transducers (variant.../HSO/H/W)/安装通用型电流互感器/Assemblaggio del trasduttore universale di corrente (variante.../HSO/H/W)/Montaje del transmisor de alimentación universal (versión...) (HSOHW)/Montage van universele meetvormers (variant.../HSO/H/W)/Montáž univerzálního proudového měniče (varianta.../HSO/H/W)

**PL SL FR**

Montaż uniwersalnych przetworników prądowych (wariant.../HSO/H/W)/Namestitev univerzalnih tokovnih pretvornikov (različice.../HSO/H/W)/Montage du convertisseur de courant universel (variante.../HSO/H/W)

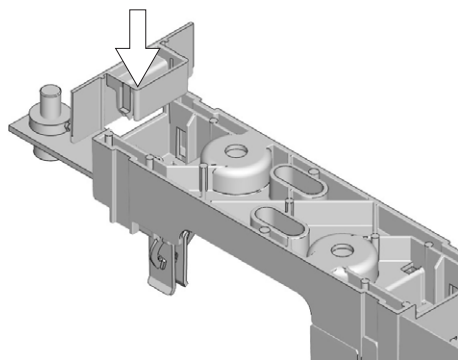


- DE** Demontage Kontaktabdeckung
- EN** Removal of contact cover
- ZH** 拆卸触头盖罩
- IT** Rimozione della copertura del contatto

- ES** Desmontaje del protector de contactos
- NL** Demontage van de contactafschermkap
- CS** Demontáž krytu kontaktů

- PL** Demontaż osłon styków
- SL** Odstranitev kontaktnega pokrova
- FR** Démontage de les cache-bornes

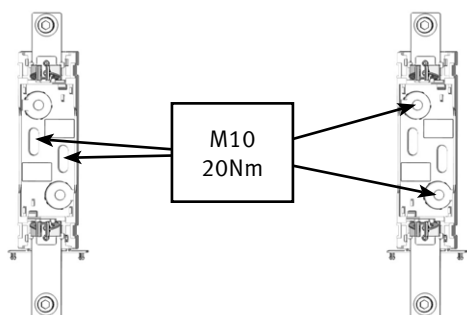




- DE** Wandler-Montagehilfe aufstecken
- EN** Attach CT assembling aid
- ZH** 添加CT安装装置
- IT** Montaggio accessorio per utilizzo con trasformatore di corrente (CT)

- ES** Inserte la herramienta de instalación del convertidor
- NL** Stroomtrafo-montagehulp opsteken
- CS** Připevnění montážního přípravku pro proudový měnič

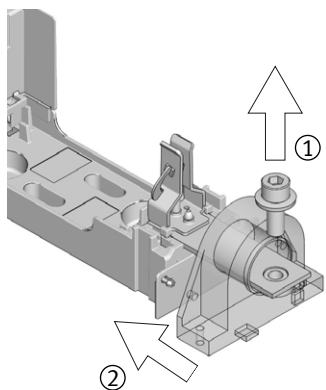
- PL** Umieścić element do montażu przekładnika
- SL** Pritrditev CT assembling aid
- FR** Fixez le clips de montage pour convertisseur de courant



- DE** Befestigung auf Montageplatte
- EN** Assembly on mounting plate
- ZH** 在安装背板上进行安装
- IT** Fissaggio sulla piastra di fondo

- ES** Ensamblaje sobre placa de montaje
- NL** Bevestiging op montageplaat
- CS** Upevnění montážní desky

- PL** Mocowanie na płycie montażowej
- SL** Namestitev na montažno ploščo
- FR** Montage mural sur plaque de montage



**DE** Wandler\* auf Lasche schieben und ggfs. separat auf Montageplatte befestigen

\* Nicht im Lieferumfang. Es können Universalstrommessumformern der Fabrikate Phoenix Contact (Type MCR-SL-CUC) und LEM (Type HTA 100...1000-S) montiert werden.

**EN** Slide CT\* on lug and fix separately on mounting plate if applicable

\* Not included. Universal current transducers make Phoenix Contact (Type MCR-SL-CUC) and LEM (Type HTA 100...1000-S) can be mounted.

**ZH** 将CT滑入耳突内并分别固定在安装背板上

\* 不包含：通用型电流变送器可以安装菲尼克斯端子（型号：MCR-SL-CUC）和LEM传感器（型号：HTA 100...1000-S）。

**IT** Montare il trasformatore di corrente (CT\*) sul terminale e fissarlo sulla piastra di fondo ove applicabile

\* Non incluso. Può essere utilizzato un trasduttore universale di corrente realizzato da Phoenix Contact (Tipo MCR-SL-CUC) o LEM (Tipo HTA 100...1000-S).

**ES** Montar el CT y fijar por separado en la placa de montaje

\* No incluido. Se pueden montar transductores de Phoenix Contact (tipo MCR-SL-CUC) y LEM (tipo HTA 100...1000-S)

**NL** Stroomtrafo\* over aansluitvlag schuiven evt. separaat op montageplaat monteren

\* Niet in leveromvang. Er kunnen Universele meetvormers van het fabricaat Phoenix contact (type MCR-SL-CUC) en LEM (Type HTA 100...1000-S) gemonteerd worden.

**CS** Nasuňte \*proudový měnič na spojovací pás a upevněte odděleně na montážní desku

\* Není součástí dodávky. K montáži je možné použít univerzální proudový měnič Phoenix Contact (Type MCR-SL-CUC) and LEM (Type HTA 100...1000-S)

**PL** Przekładniki\* założyć na nakładkę i ewentualnie zamocować osobno na płycie montażowej

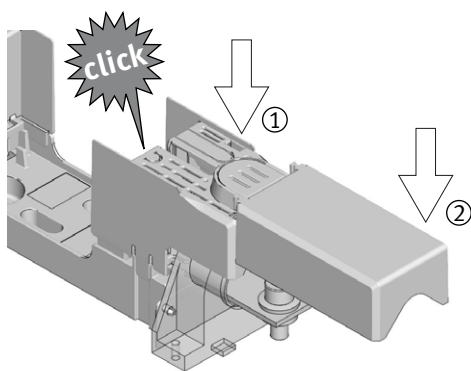
\* Brak w ofercie. Odpowiednie będą przetworniki prądowe np. Phoenix Contact (typ MCR-SL-CUC) i LEM (typ HTA 100...1000-S)

**SL** Potisnite CT\* na čevelj in ločeno pritrđite na montažno ploščo if applicable

\* Niso vključeni v ponudbi. Lahko se uporabijo univerzalni rokovni pretvorniki izdelani s strani Phoenix Contact (tip MCR-SL-CUC) ali LEM (tip HTA 100...1000-S).

**FR** Faites glisser le convertisseur de courant\* sur la plage de raccordement et montez le si nécessaire sur la plaque de montage

\* Non inclus. Peut être monté p.ex. Phoenix Contact – MCR-SL-CUC; LEM – HTA 100...1000-S.



**DE** Montage Kontakt- und Anschlussraumabdeckung

**EN** Mounting of contact cover

**ZH** 安装触头和端子盖罩

**IT** Assemblaggio della copertura del contatto e del terminale

**ES** Montaje de contactos y protectores terminales

**NL** Montage contact- en aansluitafschermkap(en)

**CS** Montáž krytu kontaktů a vývodů

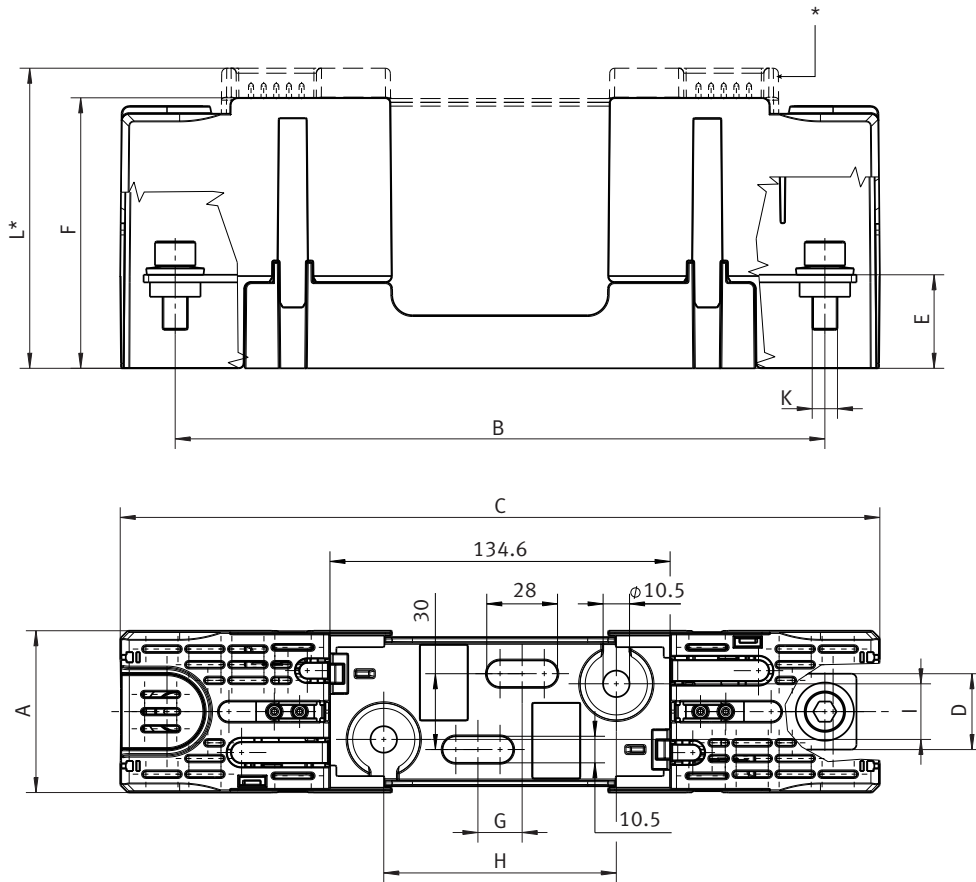
**PL** Montaż styków i osłony obszaru przyłącza

**SL** Montaža kontaktnega pokrova in prekritja sponk

**FR** Montage de les cache-bornes

DE EN ZH IT ES NL CS PL SL FR

Abmessungen [mm]/Dimensions [mm]/尺寸 [mm]/Dimensioni [mm]/Dimensions [mm]/  
Afmetingen [mm]/Rozměry [mm]/Wy miary [mm]/Dimenzije [mm]/Dimensions [mm]



DE \* Griffflaschenabdeckung: Zubehör

EN \* Gripping lug cover: Accessory

ZH \* 面板盖罩: 附件

IT \* Protezione parte attiva (accessorio)

ES \* Sujeción protector: Accesorio

NL \* Afdekking voor spanningsvoerende trekoren: Toebehoren

CS \* Kryt nožových kontaktů Příslušenství

PL \* Ostona zaczepów bezpiecznika: osprzęt

SL \* Gripping lug cover: Pribor

FR \* Protection pour griffes métalliques des fusibles (accessoire)

Typ/Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	K	L*
U1XL-1IGZ/1500	59	257	300,5	30	37	102,5	17,5	92	22	M10	111
U2XL-1IGZ/1500	64	257	300,5	30	37	107	17,5	92	22	M10	119
U3L-1IGZ/1500	80	270	328	40	38	122,5	25	96	26	M12	134,5

## Technische Daten/Technical Data

Typ Type				U1XL- 1IGZ/ 1500/...	U2XL- 1IGZ/ 1500/...	U3L- 1IGZ/ 1500/...
Baugröße Size				NH1XL	NH2XL	NH3L
Elektrische Kenn- größen Electrical charac- teristics	Bemessungsspannung Rated voltage	$U_n$	V	1500	1500	1500
	Bemessungsstrom Rated current	$I_n$	A	250	400	630
	Konv. therm. Strom frei in Luft mit Sicherungen Conv. free air thermal current with fuse links	$I_{th}$	A	200	315	630
	Konv. therm. Strom frei in Luft mit Trennemessern Conv. free air thermal current with solid links	$I_{th}$	A	325	400	1000
	Bemessungsfrequenz Rated frequency	–	Hz	40-60	40-60	40-60
	Max. zul. Leistungsabgabe pro Sicherungseinsatz Max. permis. power dissipation per fuse-link	$P_a$	W	35	35*	70

\* bei Verwendung von gPV-Sicherungen max. 250A: 46W

\* with application of gPV fuse-links max. 250A: 46W

Typ Type				U1XL- 1IGZ/ 1500/...	U2XL- 1IGZ/ 1500/...	U3L- 1IGZ/ 1500/...				
Baugröße Size				NH1XL	NH2XL	NH3L				
Kabel- anschluss Cable terminal	Flachan- schluss Flat terminal	Schraube Screw	–	–	M10	M10	M12			
		Kabelschuh Cable lug (DIN 46235)	–	mm <sup>2</sup>	25-240	25-240	25-300			
		Flachanschluss Flat termination	–	mm x mm	30x10	30x10	40x10			
		Nenn- drehmoment Rated torque	–	Nm	30-35	30-35	30-35			
	Klemme Terminal	Klemmquer- schnitt Cross-section	–	mm <sup>2</sup>	KM 2G	25- 300	KM 2G	25- 300	P32	2x 120- 240
		Nenn- drehmoment Rated torque	–	Nm		32		32		11
Schutzart Degree of protection	Front- seitig, Gerät eingebaut Front side, device fitted	Betriebszustand Operating conditions	–	–	IP00	IP00	IP00			
		Griffflaschenab- deckung A-U... (separat erhältlich) aufgesetzt Gripping lug cover A-U... (available separately) applied	–	–	IP2X	IP2X	IP2X			

**Technische Daten/Technical Data**

Typ Type				U1XL- 1IGZ/ 1500/...	U2XL- 1IGZ/ 1500/...	U3L- 1IGZ/ 1500/...
Baugröße Size				NH1XL	NH2XL	NH3L
Betriebs- bedin- gungen Operating conditions	Umgebungstemperatur* Ambient temperature*	T <sub>amb</sub>	°C	-25 bis/up to +55		
	Bemessungsbetriebsart Rated operating mode	–	–	Dauerbetrieb Uninterrupted duty		
	Betätigung/Actuation	–	–	–		
	Einbaulage Mounting position	–	–	Senkrecht, waagrecht Vertical, horizontal		
	Höhenlage/Altitude	–	m	Bis zu 2000/Up to 2000		
	Verschmutzungsgrad Pollution degree	–	–	3		
	Überspannungskategorie Overvoltage category	–	–	III		

\* 35°C Normaltemperatur, bei 55°C mit reduziertem Betriebsstrom/35°C normal temperature, at 55°C with reduced operating current